

Mikolaj-Jagiellovska  
Krakow  
Sw. Anny 19

# טשענאָסטאָווער

## ערשיינט יעדען פרייטאָג.

רעדאַקציע און אַדמיניסטראַציע:

ערשטע אלטע נר. 6. — טעלעפאָן נר. 22-01

אַבאַנאַמענט-פרייז 20 גראַשען.

אַדרעס פון רעדאַקציע און אַדמיניסטראַציע:

CZESTOCHOWA, ALEJA 6. TELEFON 22-01.

פאַרן אינהאַלט פון די אַבאַנאַמענט איז די רעדאַקציע נישט פּעראַנטוואָרטליך.

Piątek 13 stycznia 1939

ליכט-צינדען 3 32

פרייטאג כ"ב טבת ש"ת תרצ"ט

אונזערע פריינד ה' שמואל נייעמיראווסקי און פרוי  
צו די חתונה פון זייער טאכטער  
פּוּל. בראַניסלאָוואַ מיט ה' אינוש. באַלעסלאָו מאַרקאוויטש  
ווינשען מיר זיי צו וועלן פילע גוט, דעם יונגען פאַר— אַ גליקליך צוואַנגעלעבען  
ג. באַטשאַן און פרוי.

Z intencji zaślubin p. BRONISŁAWY NIEMIROWSKIEJ  
z p. inż. BOLESŁAWEM MARKOWICZEM życzą dużo  
szczęścia i pomyślności, rodzicom— pociechy  
S. MITTLEROWIE

Dażo pociechy Państwa S. NIEMIROWSKIM z intencji  
zaślubin Ich Córki BRONISŁAWY z p. inż. BOLESŁAWEM  
MARKOWICZEM. Nowożeńcom—szczęśliwego współżycia  
Markus Gelber z Rodziną

אונזערע פריינד ה' ש. נייעמיראווסקי און פרוי צו דער חתונה פון זייער  
ליבע טאכטער בראַניסלאָוואַ מיט ה' באַלעסלאָו מאַרקאוויטש אַ  
האַרציגען מול טוב און פילע גוט,  
ווינשען דוד פיליאָוויטש און פרוי.

אונזער שטעטער-ווען שמעון איוואַן און פרוי צו דער פּערלאָנג פון זייער ווען  
לייב מיט פּוּל. בלימשע אונזער  
ווינשען מיר פילע גליק די עלטערן און פּערלאָנגע.  
אַברעם יצחק פּאַסאַלסקי און פרוי, וויעלן

צו דער פּערלאָנג פון אונזער חבר דוד לייב פּערקאוויטש מיט פּוּל. הינדא  
יאַסקאוויטש ווינשען מיר זיי אַ האַרציגען מול-טוב  
ברית הצה"ר, ועד קרן תל-חי, קן בית-ר  
גמילת-חסדים-קאָסע, עזרה לזוטאָה.

אונזערע אלע קרובים, פריינד, בעקאנטע און אינסטיטוציעס, האָט האַבען אונז  
געוואונען, סיי דורך דער פרעסע, סיי דורך בריעף און טעלעגראַמעס צו אונזער  
חתונה-פיער, דריקען מיר אויס אויף דעם חפץ אונזער האַרציגעסען ראַנק  
מיניאַ און מאַקס שולץ וויעלן

### ענטשולדיגונג

דערמיט ענטשולדיגען מיר זיך פאַרן ה' לייביש גראַמאַן  
פאַר אונזער נישט פּערשליכער האַנדלונג לנבני איהם און פּערזענלעך, אַ  
אַזעלכעס וועט זיך מעהר נישט איבערחורן.  
אַלס צייכען פון היטה שפּענדען מיר 25 זל. לויט פּאַלענדרען: פאַרן  
יודישען שפּיטאַל 7 זל., פליטיס — 7 זל., תּומכי עניינים — 6 זל. און מח-  
זיקי הוית — 5 זל.  
גלייכצײטיג דאַנקען מיר דעם ה' מאַר גאַמולניסקי פאַר זיין אַדורכ-  
פיהרען פרייליך דעם ענין, אַ דאַנק וועמען די זאַך האָט זיך נישט קאַמפּלי-  
צירט און אונז נישט געבראַכט קיין שאַרען  
דאַס געלד איז איבערצוגעבען ביים ה' גאַמולניסקי, וואַרשאַווער 1.  
מיט אַכטונג  
שמואל יעקב אלעקסאַנדראַוויטש  
משולם אלעקסאַנדראַוויטש  
יצחק אלעקסאַנדראַוויטש.

אַ זעלפענע געזעגנע היים!  
צוליעבן גענצליכען אויספּערקויף אין מיין  
גאַלאַנטעריע-געשעפט  
פּערקויף איך אויס אַלע סחורות, ווי שטרימפּ, סקאַרפּעטען, הענטשקעס, וועש  
א. ד. גל, פאַר דאַמען, מענער און קינדער אויף אַ קורצע צייט צו זעהר ביליגע פרייזען  
קומט און איבערצייגט אייך  
מיט אַכטונג  
א. דאָומאַן, אַלעז 5.

## פאַרבעריי

# און בעמישע וועשעריי

# BENETA

פאַבריק און קאַנטאַר: ג. יאַסעלעוויטשאַ 11  
פיליע 2 - אַלעז 16 (וויז פון  
ה' אידן)  
מענער - קראַגענס ווערען ווייטער געוואַשען  
מיט דויערהאַפּטען שפּיגעל-גלאַנץ צום פרייז  
פּענאַליטעט:  
(1) אויפּרישען (פאַרבען) לערנע קורסעס, (2) פאַרבען לויט מוסטערן, (3) דעשפּירען  
(פּרינסטען) פּלעקען פּון, האַשען אויפּן (רש), (4) בעמישיריגען און פּעסלירען קאַפּעליש, די  
אַרבייט ווערט אויסגעפיהרט אונטער דער לייטונג פון אַ גאַבסאַלעווענס פון  
דער כּעמישער אינדוסטריע-שולע אין וואַרשאַ מיט לענגיעהריגער פּראַקטיק

## Do P. T. Odbiorców prądu

### Towarzystwo Elektryczne Okręgu Częstochowskiego Spółka Akcyjna i T-wo Elektryfikacyjne Okręgu Częstochowsko-Piotrkowskiego S. A.

zawiadamiają P. T. Odbiorców prądu w miasteczkach, osadach i wsiach powiatów częstochowskiego i radomszczańskiego, położonych na terenach, objętych uprawnieniami NN 8 i 255, że obniżona została cena prądu jak następuje:

**A. Do oświetlenia:**

1) Przy taryfie normalnej licznikowej	do 70 gr. za 1 kWh
2) Przy taryfie blokowej, w I bloku	do 70 „ „
3) Przy taryfie urzędowej	do 52.5 „ „

**B. Do grzejnictwa i oświetlenia łącznie:**

Przy taryfie na podwójny licznik z zegarem taryfa wysoka	do 70 gr. za 1 kWh
--	--------------------

**C. Opłaty miesięczne stałe:**

Dla światła przy taryfach normalnych, blokowych i urzędowych	do 60 gr. za 1 kWh
--	--------------------

Wszelkie inne ceny i opłaty pozostają bez zmiany.  
Powyższe, obniżone ceny wchodzą w życie wstecz, z dniem 1 stycznia 1939 r.

# נ"ע שיינדיק פון דעהיים ריכנער מיסקא

איז געשטאַרבען נאך לענגע און שווערע לידען אין עלטער פון 56 יאהר.  
די לויב איז פאַרגעקומען מאַנטאַג, דעם 9-טען יאַנואַר 1939 י. (י"ח לחודש טבת תרצ"ט).  
אַלע וועלכע האַבען אַנטײל גענומען אין דער לויב און אַנגעגעבען אונזער אונטערזעצליכער נפּסות דעם לעצטען כּבּוד דריקען  
אויס דעם אינגסטען דאַנק די אין טיעפּען טרויער פּערבליבענע  
מאַן, טאַכטער, זיהן, אייניקעל און פאַמיליע.

**DOBRA gospodyni**  
nie chce klapki na prochku  
**Dawna**  
D. WANDERA  
Dawna nie porzuciła noszenia!

## אַכטונג! וויערזן! אַכטונג!

## אַלע פּרעפּעז זיך

## אויפּן טאַג-אווענד

אינגעאַרדענט דורכן קאַמפּיטעט פאַר זומער-קאַלאַניעס  
שבת, ד. 14-טען ד. ת. אין זאַל „מכבי”  
2 אַרקעסטערס. — אייגענער בופּעס. — אַנפאַנג  
8 אַווענד. פּערזעסט אויף אַ מינוט די זאַרגען און  
קומט אייך ווילען!  
איך וויעלן צו פּערדינגען אַ  
געוועלע מיט איינריכטונג און  
2 שטובען אויף שלאַנסקא 20  
זיך פּרקוידיגען ביים ווירט לייזער כּלאַפּק.

**Proszek od BOLU GŁOWY**  
Dla chorujących ze złazym  
**KOWALSKINA**  
KORZY się również  
**PRZY PRZEZIEBIENIU**  
**GRYPIE i KATARZE**

מיר בעשלייגען זיך אין צער פון אונזער האַרציגען פריינד און לאַנגיעהריגען סכן ה' ישעיהו  
מיסקא און פאַמיליע צוליעבן טויט פון זייער פרוי און מוסער  
**שיינדיק**  
און דריקען אויס דעם טיעפּעסען מיטגעפיהל  
יצחק שמעון ניימאַן און פאַמיליע

דעם ה' ישעיהו מיסקא, נחמן מיסקא און פאַמיליע  
צוליעבן טויט פון זייער פרוי און מוסער  
**שיינדיק**  
דריקען אויס דעם טיעפּעסען מיטגעפיהל  
גרשון ניימאַן און פרוי.

מיר נעמען אַנטײל אין צער פון דער פאַמיליע מיסקא צוליעבן טויט פון זייער  
פרוי און מוסער  
**שיינדיק**  
און דריקען אויס דעם טיעפּעסען מיטגעפיהל  
יעקב מאַנטעל, לייב פּירנבוים.

אונזערע לאַנגיעהריגע פריינד ישעיהו מיסקא, נחמן מיסקא און פאַמיליע  
צוליעבן טויט פון זייער אונטערזעצליכער פרוי און מוסער  
**שיינדיק**  
דריקען אויס דעם טיעפּעסען מיטגעפיהל  
נחמיה ראַזען און פרוי

מיר בעשלייגען זיך אין צער פון אונזער האַרציגען פריינד און חבר נחמן מיסקא  
און פאַמיליע צוליעבן טויט פון זייער אונטערזעצליכער פרוי און מוסער  
**שיינדיק**  
און דריקען אויס דעם טיעפּעסען מיטגעפיהל  
יעקב האַניגמאַן און פרוי, משה יאַסעלע,  
ישראל קויפּמאַן, דוד יאַקובאַוויטש.

מייע פריינד ישעיהו און נחמן מיסקא און זייער גרויסען צער  
מיין טיעפּעסען מיטגעפיהל  
**שמואל פּראַנק.**









